

Արդարեւ, Գաղաթիւններուն հաս-
տատան նաւային շրջանակ պարտաւոր
(blocus) իրեն միակ թիւրախ ունի,
միակ կէտ նաւատակի (ինչ կէտ, Աստ-
ուած իմ, ինչ կէտ) Գերմանացիներուն
փորը...

Կուզեն խեղճ մեծ փորը սովի մատ-
նել, անօթութեան դատապարտել...
Կուզեն հառցնել, հալեցնել զայն պահ-
լով, ծածով... այն գերմանիկ հարստա-
կող, լայնահոտ, ճարպուտոյց փորը,
այդ անյատակ ընդունարանը դարձեալ թի-
ւոր շտմարանը ժամպոնի եւ շոկ-
րոսի, զուլտուրային այդ մազաշա-
ղաւած շէնքը, Կեդրոնը, Կեդրոնառն-
դին...

Անկո-Քրանական վիթխարի նա-
ւատարմութիւնը, չի կրնալով շարժուիլ
Գաղթական ցուրտուն մէջ խոնամօրէն
խարստած Գերման զաւաճողներուն
հետ, իրենց ինքնամօթները ուղղած են
տեւտոնեան թաղամօթիկին փորին դէմ...
Եւ առանց հարստած մը քաշելու, ուսմը
մը արձակելու, անոր խորը անխելութի-
ւոյն...

Այդ փորը, ամսոս, փոր... ճանք մը
դառնալով վրայ է Գերման կայսրու-
թեան... զիտունն եւ առանց չափա-
զանցութեան կարելի է ըսել որ անոր
աղիքներուն, անոր փորոքներուն մէջ
է որ կը գտնուի շերտաշաղկապ կայսրու-
թեան ճակատադիւրը...

Եթէ գերմանացիք կարենան փորե-
րին սեղմել ինչո՞քն է յետմիջակային
ամուր ետկարծիքը գտնուի մը, յաջորդին
թիւրախ երկարու իրենց զիտարմութիւնը
եւ յուսով որ զիտունը թաղել օր մը
պիտի փայլի իրենց իսկ եթէ շարունա-
կեն ուսով ինչպէս սովոր էին խաղա-
ղութեան ամեն, կարելի է ըսել որ ի-
րենց փորը պիտի ըլլայ, իրենց ձեռք-
բոլոր իսկ փորուն, անպատեւան զե-
րեզմանը պիտի անշուշտ լինին... Ա-
նպատեւան պիտի շարունակելով, ա-
նոնք ամէն օր մաս մը աւելի պիտի
խառնեն, կ'անեն եւ հոսով ուսովն հա-
ղութին իրենց ինքնամօթներուն ուսով...
Չարաշաղկապ պատուաւոր վրայ չի շե-
լով, պիտի ստիպուին օր մը, զենքերը
վրայ դնել... Անպիկ կացութիւնը, ինչ-
պէս կը անանաք, կամ պէտք է կենսաշա-
կէս անօթի ապրիլ, հայրենիքը փրկելու
համար, կամ կուշտ ու կուտ անանիլ եւ
հայրենիքին զուլտել... ուսով...

Երբեք շատակերութեան արդեւորեալ
այնքան եղբայրական կերպով ցցարուած
չեն որքան այս պատերազմին մէջ: Եր-
բեք հայրենի պարսկերէն «արկուտ»
բառը այնքան անգործիկ չիշտ եղած չէ
որքան այս պարտադիր իրէր էր թէ
գերմանացիք անկասկած փողովօրէն մը
եղած ըլլալին, ինչպէս երանելի արաբ-
ները որոնք մէկ երկու անգամ զուլտել օ-
րը իրիկուն կրնան ընել:

Ի՞նչ գերմանացիք, սկսեցէ՛ք քիչ ու-
սել, ի՞նչ հայրենիքին փրկութեան
փութակութիւնը պիտի ըլլայ ձեր ազ-
գայնութեան փրկաւոր փոր... ճաշարը...
«Գերմանեան ամէն բանէ վեր» ինչ-
պէս կը գոչէ ձեր ազգային եղբայր Ար-
ամէն բանէ, ձեր իտիպական, ձեր վե-
հափառ փրկելու ալ վեր...:

Չապեցէ՛ք ձեր վիթխարի խորտակ-
ւոր, անձեցէ՛ք... ձեր անպարտապի-
րանք, ձեր կապիւր կամուրջ... Հայրենի-
քի սեղմելու վրայ... անհամարժեք ան-
կերպար, զոհեցէ՛ք, զոհարարեցէ՛ք ձեր
գերմանացի արկուտութիւնը...

Սակաւակերութեան փրկաւոր մը
փորովմը մը պատրաստեցէ՛ք, գիտակա-
նօրէն, ինչպէս իրենց ամէն բանն Սե-
հաւատարմօրէն հետեւեցէ՛ք անոր... ան
թիւրախ ձեռքի փրկութեան անաշուշտ
Մ. Ս. Կիրիլով

ՀԱՅԵՐԸ ԵՒ ԵՐԿՐԱՅԻՆ ՄԱՍՈՒՐԸ

(«Թայմզ» վերջին հրատարակեց
«Ռուսական Յաւելում» տնտեսական
տեսութիւնը, նուերում ներկայ պա-
տերազմին մէջ Ռուսիոյ կատարած դե-
րին: «Վոլկա» թերթը արձանագարեց
տեսութեան խորագրով յօդուածը մը մէջ,
որում հրատարակագիրը մը, Պ. Պ. Քը-
րիշթօֆօվի, համառօտ կերպով կ'ուսու-
նասիրէ Կովկասեան զանազան ջեղերը
եւ իրենց վարժուածքը ներկայ ճգնաժա-
մին մէջ: Հայոց կը յատկացնէ մեծազոյն
մասը իր յօդուածին, եւ կ'ըսէ յոյժ նշա-
նակալից խօսքեր, զոր կը թարգմանենք
ստորեւ:)

Թէեւ նուազ ստուարթիւ քան
Վրացիները, Հայերը կը կազմեն ամենէն
աղիքեղիկ, զերթալիւ տարբը Կովկասի
կենսեքին մէջ, ու անոր կուտան զորոյ՛մ
եւ ուղղութիւնը Օտտուած մատարական
հարստած ձերքերով՝ ընդհանրապէս, եւ
ստեւտարական ընդունակութիւններով՝
մասնաւորապէս, Հայերը Կովկասի մէջ
ամէն բան «իրենց ձեռքին մէջ ուսած
են», ինչպէս կ'ըսէ ուսուր կը բաւէ ըսել
որ անտեսապէս ամենէն զօրաւոր տարրն
են. Կովկասի մէջ շարաբերող ամէն խո-
չոր զրամադուր իրենց կը պատկանի:

Հայրի թէ պայթեցաւ պատերազմը
Աւստրիոյ եւ Գերմանիոյ դէմ, Կովկասի
հայոց մէջ մեծ յուզում մը յայտնուեցաւ,
եւ իրենց անհարկները ուղղութեամբ թը-
քական սահմանադիրին կողմը: Անոնք
քաջ դիմելին որ Թուրքիա անտարբեր
հանգիստապէս չպիտի մնար պատանիլի-
քեպերուն եւ չպիտի ուշադրութեամբ
ցնդու պատերազմին Այն յայտարարու-
թիւնը զոր ուսական բանակին գերա-
դոյն հրամանատարը ուղղեց Բուլղարի-
ցիներուն, խոտանալով անոնց Բուլղարի
վերահաստատումը (restoration) չէր
կրնար թուել չի հանել Հայերուն ալ
սիրտը:

Կը բաւէ անհարկ մը ձգել քարոզե-
սին վրայ համազուլտելու համար որ Հայաս-
տանի եւ Բուլղարիոյ կայսրութիւնները
յարեւմտեան են: Ինչպէս որ Բուլղարիա
բաժնուած է ընդմէջ Ռուսիոյ, Գերմա-
նիոյ եւ Աւստրիոյ, այնպէս ալ Հայաս-
տան՝ Ռուսիոյ, Պարսկաստանի եւ Թուր-
քիոյ միջեւ: Եւ անոնք ամէն ինչպէս որ
պատերազմին ամբողջ ծանրութիւնը ին-
կաւ բուլղարական հողին վրայ արեւ-
մուտքէ մէջ, այնպէս ալ անոր ծանրու-
թիւնը ինկաւ Հայաստանի հողին վրայ՝
արեւելքէ մէջ: Եթէ արեւմուտքէ մէջ
ուսական գերիշխանութեան ներքեւ
Բուլղարի վերահաղմութիւնը հիմնաւորող
պատճառներ կան, ոչ նուազ պատճառներ
գոյութիւն ունին արեւելքի մէջ Հայաս-
տանի վերահաղմութեան համար, ինչ-
պէս գերիշխանութեան հետեւ:

Այս նկատողութիւնները, զուգոր-
դուած թրքական լուծէն իրենց դժբաղդ
ազգայնիցները ազատելու բուռն փափա-
քին հետ, օգեւորեցին եւ շարժանք մէջ
գրին ո՛չ միայն Հայ հասարակութեան
վարիչները, այլ նաեւ ժողովրդային
խաւերը: Եւ երբ Թուրքիա՝ Կովկասի
արեւմտեան ծովափը ինչպէս նաեւ հարա-
նակուն վրայ զորոքած իր յարձակումով
պատերազմի հրաւեր կարողացաւ Ռուսի-
այն Հայերը սկսան աննոյն կերպով կամա-
ւորական խումբեր կազմակերպել զա-
րաւոր թշնամի Թուրքին դէմ կուտելու
համար: Այս կամաւորները զօրու եկան
Հայ ժողովուրդին ամէն զաւաճալիքին
չափերը երկտասարդ ուսանողներ էին:
Հայկական զրամադուրը օգնութեան
եկաւ այս հոյակապ շարժումին: Կովկասի
մէջ հաւաքուած զրամին իբր յաւելում՝
Մոսկուայի հայ միլիտանտները հա-
ւաքաբար մէկ միլիոն ընկալելու նուիրեցին
կամաւորական խումբերու պահպանու-
մին համար: Մոսկուայի մէջ աւելի քան
տասնեակ մը Հայ միլիտանտներ կան:

Մինչև ուսական զօրքը իրենց Թուր-
քիական կողմերուն կը նային արեւմուտ-
քական ներդաշնակութեամբ մը, Հայերը
կ'աշխատէին իրենց Թուրքի աշխարհի
երեւելէ ջնջել արքայու աւանաւարտ
ենցողով:

(Անշուշտ այս ամենաբաւական տեսն է
որ իրաւունք ունի, եւ կոչուած է ա-
ւելի զորոք տեսնելու, թիւրաք, քան մեր
Ռուս զինակները երազներուն ճար-
մարտուն ներդաշնակութիւնը... Մ. Ս. Կ.

ԳԱՆՎԱՐՈՒՄ ԲՐՈՒՆԻ

Ի՞նչ էին ԻՍԿԱՆՈՅ ՊԱՆՈՒՅՈՒՄՆԵՐԸ

ԱՌԱՍՏՐԱՅԷՆ

Մեր վերջին թիւով դրած էինք
Իտալիոյ կողմէ Երբեմն Զինակցութեան
զանազան խմբեր եւ դաշինքներ հրա-
ժարման պարտադրութեան վրայ:
Այս անգամ կը վերադառնանք այն
բանակցութիւններուն, որոնք կատար-
ուեցան Գերմանիոյ Հռոմի ներկայա-
ցուցին, Պիւլտի նախաձեռնութեամբ
եւ միջնորդութեամբ: Իտալիոյ եւ Ա-
ւստրիոյ միջեւ եւ որոշեց ռաւ եւ ար-
գիւնքի մը չի յանգեցան, կամ աւելի
ճիշդը, վերջնական խաղութիւն պատճառ
եղան:

Իշխան Պիւլտի պաշտօնը երբեք ո-
րոշ չըլտաներ ունեցաւ: Նախ Պ. Պիւ-
լտի անաղիքեղ իտալիոյ տալ Թուր-
քիէն եւ հողամաս մը որ կ'երկարէ մին-
չեւ Լիւզոնդո: Իտալիա մերժեց այս ա-
ռաջարկը, զայն բաւարար չի գտնելով,
առանց սակայն ու եւ հակառակարկ
ներկայացնելու:

Բանակցութեանց երկրորդ շրջան մը
բացուեցաւ այն ատեն, Թուրքիէն եւ
մինչեւ Կորթիսիա տարածուող ամբողջ հո-
ղամասին առաջարկութեամբ: Այս ա-
ռաջարկին վրայ Իտալիա բանակցու-
թեան ձեռնարկեց Աւստրիոյ հետ, ճշգ-
րով իտալական պահանջները, որք
են:

Թուրքիէն ամբողջութեամբ, հիւ-
սիային ընդ որ ամբողջութեամբ, Թուր-
քիայի Զամբէձձ իտալական սահմա-
նադիրին փոփոխութիւնը, Կորթիսիայի
Նախաձեռն ամբողջութեամբ, Գորթիսի-
ային Կարապաշ տարածուած բարձրա-
նախաձեռն, մի քանի իտալիոյ տար-
տրական կողմերը, Ռուսիոյ համար
հողային կարեւոր փոփոխութիւն մը
եւ խոտանում մը որ Սերպիոյ նախաձեռ-
նութեամբ պիտի տար ինքնակալին վրայ:

Աւստրիա պատմութեանց ատենը որ
չի կրնար ընդունել Բանակցութիւնը
այս կէտին վրայ էին, երբ ամսոյս սկիզբ-
ները, իշխան Պիւլտի այցելելով Պ. Սե-
նիոսի, յայտարարեց որ Իտալիոյ եւ Ա-
ւստրիոյ տեսակետներուն միջեւ ան-
զուշտ մը կայ: ցաւ յայտնեց եւ ըստ-
որ, եթէ Իտալիա չի գտնուի Աւստրիոյ
վերջին խոտանումներով, երբեք պիտի
թեւեղ կողմէ կը գտնուի համար
թափուած այս շարքերը անօգուտ կը
գտնան այնքան Մեկնած ատեն Պիւլտի
յայտարարեց, «Իտալիան ծագած զը-
նաւորութիւնները հարկելու ու եւ կ'սկսեց
յեւ կ'անար աշխատ երեւակայել, զիտ-
րացած կը կիսեցնէ, եւ հիմա Հռոմ կը
մնալ, սպասեցով Պիւլտիի հրահանգնե-
րուն:»

Այս խօսքերը Գերմանիոյ վերջնա-
գիրը կրնային նկատուիլ, ու իտալա-
կան դաշինքը ձեռնարկեց «զերազոյն»
միջոցներ նախապատրաստութիւնները
տեսնելու: Հնազանդները օրը օրին հա-
զորակներ արդէն այն դաշինքը ընթաց-
քը գտնուեցաւ իտալական ներքին կա-
ցութիւնը: Պ. Սալանտրայի դաշինքը իր
չուրջ բարաշխի եւ կատարելու համա-
ձայնութիւն չի գտնելով, մտնուեցաւ
բոլոր չափերով աշխատութիւնը նա-
խորդ նախապատրաստում Պ. Զիւլիթթի
եւ անոր կուտակեցներուն որոնք վճարուեց
զինեալ միջամտութեան հակառակորդներ
են, վերահաղմութեան ժողովք իր հաւաքակա-
նութեամբ Հանրային կոմիտէ, սա-
կայն, որ Իտալիոյ մէկ ծագին միւսը
ի յայտ կուգայ զըզուլից ցոյցերով ի
նպատակ Դաշնակցութեան կողմին միջա-
մտութեան, ինչպէս նաեւ վերահաղմութեան
վստահութիւնը գէպ ի հրաժարելու գա-
լիքը եւ անոր քաղաքականութիւնը,
վերահաստատել տուաւ դաշինքը իր պա-
տօնին մէջ: Կացութիւնը սակայն չէ
պարզուած առով: Կամ Պ. Զիւլիթթի
եւ իր կուտակեցները պիտի ըմբռնեն
վայրկեանին ծանրութիւնը ու հանրային
կարծիքին անգի պիտի տան իրենց ան-
վերապահ աջակցութիւնը նուիրելով Պ.
Սալանտրայի դաշինքին, ու այս պարա-
զային երեւի. Ժողովը պիտի գտնուի
ու թիւ օրէն դաշինքին բացարձակ ար-
ածութիւն տալու որպէսզի ազգ. զերա-
զոյն շահերը պաշտպանէ, եւ կ'ամ, վե-
հաղմութեան վստահութիւնը ու նախաձեռ-
նութիւնը:

նուիրելու բաւական պիտի նկատէ, զի-
նաւ համար Իտալիան կատարուած իրա-
դրութեան մը առջեւ:

Յ. Գ. — Այս քրոնիկը գրուած էր
արդէն երբ հեռագրեր հազարեց թէ Պ.
Զիւլիթթի իր կուտակեցներուն յանձ-
նարարած է վստահութեան քուէ տալ
Սալանտրայի դաշինքին երբ երեւի. Ժո-
ղովը բարաշխ, այնքան երեւի, մայիս
20ին: Չեւք սխալը եթէ այժմէն ըսենք,
թէ զալիք լուրերը դաշինքին քաղաքա-
կանութեան յաղթանակը պիտի ծանու-
ցան, ինչ որ պիտի ըլլայ Իտալիոյ
ժողովուրդին բուռն եւ անդիմադրելի
ըզանքին արտայայտութիւնը, այնքան
Իտալիոյ մասնակցութիւնը համաբարա-
կան մեծ պատերազմին, Անգլիոյ, Ֆրան-
սայի եւ Ռուսիոյ կողմին, եւ ընդգէմ իր
երեւի դաշնակցներուն: Թէ այս մաս-
նակցութիւնը ինչ կ'ըն պիտի ունենայ
եւրոպական քաղաքական վրայ եւ մաս-
նաւորապէս Պալատներուն մէջ ուր այս
նպատակ կ'սպասեն Ռուսիան, Գերմա-
նիան եւ Գալիարիա, ստիպալ պիտի տես-
նենք յառաջիկային:

ԳԱՌԱՌԻ ԵՐԿՐԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐԷՆ

Այս ընդհանուր վերնագրին տակ կը
փախափին ԱՐԵՆԻ մեզ հեզգիւսեալ ար-
ձանագրել Երկրորդի գաւազան կողմերը
ապրոյ: Հայ գաղութներուն կենսին ու
կացութիւնը: Միայն կը խնդրեն մեզի
ծանօթ կամ ոչ այն յարգելի ազգայնեկե-
րեկ որոնք այդ մասին կ'ուզեն մեզ օգ-
նել, առաջին անգամի համար կարեւո-
րութիւն տալ վիճակագրական տեղեկու-
թեւեկներ: Ինչպէս գաղութները, հաւա-
ստանալ Բաւարիան, գրապարտեցին եւս.
եւ ազգային ու տեղական կենսին գլխա-
ւոր երեւոյթները կ'արագեցնէ որքան կա-
րելի է համարուած ու շահեկան ձեռով:

Մեծ հայրենասէրներն. Վ. Պոլոս փաշա
նաւագրի ջերմասիրտ փառքով մեր
ազատագրութեան գործին, մեծ խանգա-
վառութեամբ լեցուց Թանթոյի Հայ
զորութիւնը որ անոնց ալ եւ այլ տրա-
մաղակեցաւ: Երբեք 258 ոսկի ոչ գու-
մարով մը օժանդակել կազմելի Հիմա-
ղըրման:

Այս գումարը, համեմատելով ծով
պետերին հետ, անշուշտ շատ չնչին է,
բայց երբ նկատուի անհունեց թէ, 50
վաստակարգ փողոսներ: Գաղութ մը
է որ ցանցաւ բացառութեամբ իր օրուան
հազին կարելով սերպածար յանձնառու
եղած է օժանդակել, շատ կը մեծնայ
որոքէն, եւ մեր ժողովուրդին ազգայն-
րական բուռն հոգին է որ կը ցոլացնէ
եւ կը ձեռքէ այն ձրի ամբողջատու-
թիւնը թէ Հայերը անասանկութեան
զգացումը գտնել են:

Եւ սակայն այս գաղութը միայն
մէկ անգամով չէ որ կը յայտնուի: Դեւ
անցեալները մեր Ասալիոյ Սրբազանին
այցելութեան անթիւ, միանուազ վճա-
րել 110 ոսկի մօտ գումար մը ի նը-
պատ Կովկաս ապաստանող մեր արկա-
նաւ կողմայիններուն Իւրաքանչիւր տարի
կը վճարէ տոււել քան 40 ոսկի Հ. Բ.
Ը. Միւրթեան: Կը պահէ ընթերցարար
մը արեւելեան 120 ոսկի չափ ծախքով,
եւ պիտի ունենար մանկագրութեւ
մը եթէ համալսարանային պատկազմը
մալերը դէպի Հայրենիք չի դարձնելու
Ալ խօսքը պէտք չէ ընել կարող կամ
մուտքեկանութեամբ ապրող պատանա-
կան ազգայնիներու յանախ եղած օգնու-
թիւններուն:

Անտարակոյտ, մարդկօրէն կարելի
չէ հաւատալ որ Հայութեան լուսազոյն
զուսակներն են որ դատուելով եկած
հաստատուած են Թանթոյ:

Այլ եւ այլ ձեւերու տակ, դիտուած
է որ մեր ժողովուրդը ո՛ր որ ալ ըլլայ
եւ ինչ զրբքի ու կարողութեան տէր
ալ ըլլայ, աղին եւ վերանման լուսազոյն
ունի իրարմէ «ակնանկութեւ»: Թո՛ղ մը-
շակուի այդ ակնանկութեւնը եւ ան-
շաղկապ ժողովուրդ մը որ իր պարկե-
տութեամբ, իր ազգասիրութեամբ եւ
իր առաստանկութեամբ կարելի է
քաղաքատեւեան գնել աշխարհի բոլոր
լուսազոյն ժողովուրդներուն հետ Միւրթ-
ընդ միջին յայտնուած «չարքեր» մեր
ժողովուրդը արատաւորելու բոլոր
չափերն անու: Անոնք կը նմանին ճիշդ
այն սեւ բիւրեղուն, որոնք պատանաբար
ինկած կ'ըլլան ձերմակ եւ մաքուր մար-
մարին վրայ:

Ընդհ. Հանգանակութիւն

Ի նպաստ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆԴԵՐՈՒ

ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԻՆ

Գ. ՅՈՒՅԱՅ ԳԱՆԻՐԷՆ

ՍԳ. ՂԵՂ.

Թանթոյի

Տարեկան վճարումներ

Տեւրէ	Կարապետ Կարապետեան	3000
Սիւնի	Ս. Սիւնի	2000
Տիգրան	Միւրթեան	1800
Օնիկ	Պատրիկեան	1500

Եղիշապար Բեյաթեան, Մեկե

Մեկեան, Յովակիմ Խաչա-

տուրեան, Վարդան Պապանեան՝

1200 անգամ

Դեորդ Սուրէն Տիգրէսեան,

Մարտիկ Գալիկեան, Բարու-

նակ Խաչիկեան, Յովհ. Ա-

րուրեան, Լեւոն Մարաֆեան,

Գր. Տէր Միքայէլեան, Գու-

նիկ Պ. Աւարեան՝ 600 անգամ

Յովհ. Թիֆլիսեան

Պոլոս Խաչիկեան

Մարգար Սիւնիեան, Նալա-

րէթ Պոնտուրեան, Մանուկ

Բապանեան 300 անգամ

Հրատ Էթմէքեան, Սերորէ

Ղորգոսեան, Գրիգոր Գաղա-

կան, Խաչատուր Մ. Աթէշ-

եան, Աւետիս Ճըլաբեան,

000021

ՏՕՐԹ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԱՍՏԱՆԻ ԱՏԱՄԱՐՈՒՄ

ՄՈՒՍԿԻ, ՇԱՐԱ ՊԵՏԵՆ ԵՆ ԵՆԱՆՏԵՆ ԹԻԻ 16, ԳԱՆԻՐԵ ԹԵՆՏԵՆ, ԹԻԻ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունեն առաւօտեան ժամը 8էն մինչեւ երեկոսան ժամը 7ը:

Ակումները կը մարէ ու կը քաշէ առանց ցաւի: Ակումներու համար սակիէ, քառուէ կամ Ամերիկեան վերջին գիւտ եղող ուրիշ տեսակ նիւթերէ քուրծն կը շինէ առանց զսպանակի կամ քիմիքի վրայ բան մը դնելու:

Բոլոր դործերը մաքուր եւ խղճի մտօք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անգամ մը ծախսելով կ'աղատի աղանդներու անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրի:

Գինները խիստ չափաւոր են: Մասնաւոր աղանդի գեղեր ալ կը գրուուին:

ԲԱՍՏԻՆ ՆԱԼԹԵՐ (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԴԵՂԱՆՏԻՉ

Հացի չափ կարեւոր ամեն անգամ համար Գինու թիւն ունի թէ փորձարու թիւն, ստամոքսի ակտիւ թիւն թէ անմարտողութիւն, վերմէ կը տառապի թէ անքունութիւն, հարբէլս ունի թէ յօդադու:

Գործածէ՝ եւ պիտի օգտուի անպայման: Դարման է՝ 36 տեսակ հիւանդութիւններու, որոնք մանրամասնութեամբ չափաւորին մէջ, որ կը գտնուի իւրաքանչիւր ասփի հետ:

Գիներն են շատ ամուսն Ե.Գ. Տփիկը (որ կը պարուհակէ 67 հատ) 10 ծուխը (որ կը պարուհակէ 3 փիկ) 20 Թղտաւարով առաքման համար պէտք է միասին դրկել նաեւ երկու դրշ: Ամերիկեան այս դեղատոնիկը պատրաստուած է յայտնի բոյսերու եւ արմատներու հիւթէն եւ օգտակարութիւնը հաստատուած է բժշկական կանոններէ: Անձնապէս փորձուելէ եւ օգտուելէ վերջ միայն ստանձնած է Եղիպտոսի բնականութիւնը Եղիպտոսի ԳԱՐԱՆՏԱՆ ԹՈՎԱՄԱՍ, որուն կարելի է գիտնել, փոքր թէ մեծ քանակի համար, անձամբ կամ քարոզ փոստով Եղիպտոս հասցէին

32, Rue Guinet Tharkas (Boulac) B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամագումար, 200,000,000 ֆրանք ամբողջապէս վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆՏԵՂԻ — ՀՈՒՄ

Կեդրոնականութիւն — Բարիզ, Ճէնովա, Նափոլի, Թուրին, Ֆիորենցա, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Պարչէլոն, Դանիբէ, Մալթա, Ափրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՍՆԱՅԻՆՔ

Ապա	Ճարտ Մայ	Բիւրօ
Ապանո Լազիալէ	Ճիւնո	Միւնս
Արեցո	Ճասանո	Սուպարո
Ալեքսանդր	Ճրարաթի	Թարապոնէ
Պենդալի	Ճրարանէ	Թիւրք
Պրայիանո	Լուրա	Թորք Անունիաթա
Մոնթի Գաթինի	Մոնտոյի	Վալիթի
Գանկի	Մոնտոյի	Վարձիթի
Գաթի Եուսփ	Մոնտոյի	Վիթիթի
Գոթիթի Թարապոն	Մոնտոյի	Վիթիթի
Տէրնա	Բալսթիթի	

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժէթերով, վրայ աղանդ, եւրոպայի եւ եգիպտոսի կարեւոր բաղարներուն իրոյ փոխդիր, չէր եւ իւրրոր արբիւր, հեռագրաւ վճարմանը, եգիպտոսի եւ եւրոպայի վրայ պարտաւորութիւններու գանձում, վարկներու եւ վիճակահանութիւնէ շահուած պարգեւներու գանձում, եւրոպայի եւ եգիպտոսի մէջ պարտայի հրամաններու գործողութիւն, Արժէթերու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ ազանի գործողութիւն:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ասոն կամ որոշ պայմանաժամով վճարելով:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մի բացած է Մոնթեթրաթիոսի համար աւար շքեղութիւններ, որ ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ կ'ընծայուին յաճախորդներուն:

ԵՆԱՆՏԵՆ ԱՆՏԻԿ

Մասնաճիւղ Աղեքսանդրիոյ — 9 Ֆրանք փողոց

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ եւ Եգիպտական սիկարեքներու

ԿԱՍՍ ԲԱԿԱՆ ԵՂԲՈՐԲ

ԶԱԿԱԶԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՍ

Համբաւաւոր են իր Ապրանքներ (Ասոյ) Ծխախոսներ եւ Սիկարեքներ

ՆԵՇԸՆԸԼ ՊԱՆԹ ՕՅ ԷՃԻԲԹ (National Bank of Egypt)

Դրամագումար Անգլ. Ոսկի 3,000,000 Պահեստի գումար » » 1,300,000

Կեդրոնականութիւն՝ ԳԱՆԻՐԵ — Մասնաճիւղ՝ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՍ

Գործակալութիւններ՝ Ասիոյ, Աստուան, Պէնհա, Պէթի-Սուէճ, Շէպիւն-Էլ Գոմ, Տամանհար, Միսրի, Բոն-Սաիս, Սուէճ, Սոհալ, Թանքա, Չա-կազիկ, Մուսի (Դաիթի), Լուսօր, Բոն-Սուսան ու Լուսոն

Կը կատարէ գրամատանց յատուկ բոլոր գործողութիւնները

ՎԱՅԱՆ ԹԵՔԵԱՆ

ՀՐԱՇԱԼԻ ՅԱՐՈՒԹԻՆ

ԳԵՐԹՈՒՆԱՆԵՐ

Հաստատուել 1914ին, Կ. Պոլսոյ մէջ Գին 10 դր. - դիւն, սակաւարիւ օրինակներու համար, ԱՐԵՎԻ խաբարատել:

ԴՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՆ

ԻՆՔԵՆԱԿԱՐ ԿԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՏ

Ս. ՍԱԳԱԶ ԳԻՆԵԱՆ

Ամէն Հայու համար Հեռագրաւ եւ առնական խնդրոյն մասին յոյր շահեկան տեսութիւն մը:

ՓԵՆՏԵՆ ԲՈՒՄ ԴՐԱՎԱՅԱՆԵՐՈՒՆ ԴՈՎ:

Գին 5 դր. ողջ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԻՉ - ՆԵՐԿԱՐԱՐ

Բիւ Սէսթրիս, 1 (Յունաց Ալեքս. աղջկանց վարձարանին հետեւ)

18 տարեէ ի վեր Աղեքսանդրիա հաստատուած եւ Ներկի, զարդանկարի, նշանատախտակի (Թապէլա), իւլանկար պատկերներու եւ լուսանկարչական ֆոնդու վերաբերեալ կատարած աշխատութիւններովս դո՛ւ թողուցած եւ Եւրոպայի յաճախորդներու Գիներս՝ միշտ Արաբ արհեստակիցներէն սուղ, իսկ Եւրոպացիներէն աւան հն: